

## Uputstvo za upotrebu

VOX stajler za kosu HC29BN



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-stajler-za-kosu-hc29bn-akcija-cena/>



GBR

SRB

SPA

POR

GRC

SVN

HRV

BOS

MKD

ALB

**HC - 29BN**

OPERATING INSTRUCTIONS AUTOMATIC CURLING IRON  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU AUTOMATSKI UVIJAČ ZA KOSU  
MANUAL DE USUARIO RIZADOR DE PELO AUTOMÁTICO  
MANUAL DO USUÁRIO MODELADOR DE CABELO AUTOMÁTICO  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ  
NAVODILA ZA UPORABO AVTOMATSKI KODRALNIK  
UPUTE ZA UPORABU AUTOMATSKI UVIJAČ ZA KOSU  
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА **АВТОМАТСКИ ВИТКАЧ**  
MANUALI I PERDORUESIT HEKUR AUTOMATIK PËR FLOKË  
KAÇURRELA



GBR

**HC - 29BN**

OPERATING INSTRUCTIONS AUTOMATIC CURLING IRON

## Automatic curling iron

Be sure to read the instructions before using the curling.

Three sizes,  $\phi$  19mm,  $\phi$  25mm,  $\phi$  32mm choose what you need, according to the favorite hairstyle Choose the appropriate rod body diameter.

### Matters need attention

Before using the product, please read this instruction manual carefully and keep it properly for future reference.

1. Before connecting the product to the power supply, please check whether the standard voltage of the product is consistent with the local power supply voltage.
2. Check the power cord regularly. Do not use the product again if the plug, power cord, or the product itself is damaged.
3. If the power cord is damaged, to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer or its maintenance department or similar professional personnel.
4. Do not wrap the power cord on the product.
5. Please do not let this product contact with the water! Try not to use this product near or above the water bath, bath or washbasin. After the product is power off, there are still danger near the water, so the product should be unplugged immediately after using the product in the bathroom.
6. Other protection measures: It is recommended to install a leakage protector (RCD) with rated residual working current not exceeding 30 mA in the circuit of power supply. For advice, please consult the circuit installer,
7. Do not touch the electrical heating part of the body, especially the eyes, ears, face and neck.
8. Do not contact the AC power line to the heating part of the product.
9. It is recommended to use your hair when it is dry.
10. Unplug the product after use.
11. Store until the product is fully cooled.
12. Keep the product clean, without dust, dirt, irregular spray and hair spray, etc. Do not use the product with a set mousse spray and hair spray.
13. The body is coated with ceramic coating, and the coating will wear out over time. Even if the coating is worn, it will not affect the normal use of the product.
14. If the product is open, stay away from flammable objects and materials.
15. Do not cover any surface (such as towels or clothing) when the product gets hot.
16. Do not ignore appliances that are connected or turned on.
17. When the product is used in dyed hair, the heated body may get a color.
18. This electrical product cannot be used as children's toys.
19. Children and the disabled should be guided by adults.
20. This product can only be used as household appliances, not for industrial use.
21. This product shall not be used in a special environment such as producing corrosive or explosive gas.
22. This product is not used as medical electrical appliances.
23. Warning: Keep the appliance dry.
24. If you find any wrong in use, please unplug immediately.

#### Product instructions

Fully automatic multifunctional curling iron is a high-temperature modeling tool, which should be used carefully. Hair should be kept completely dry or 80 percent dry before use.

#### Product instructions

1. Plug in the socket power, long press the power button, OFF light to digital signal power on
2. There are 8 gears (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C). Every 10 °C a gear, each °C button to adjust the temperature gear.
3. Pick up a strand of hair with a width of no more than 5cm, clamp it in the "hair clip slot" of the rod body, press or press the button, the rod body automatically rotates, and the hair is involved in the rod body in an orderly manner, about 8 seconds after hearing the "drop" sound, release the hair, and repeat the operation until the modeling is completed.
4. Let your hair cool down. Don't brush your hair before it cools, or it may ruin your freshly molded hairstyle.

Automatic safe shutdown: Power on continuously working 60±5 minutes after the automatic shutdown. Re-press the switch button to activate.

#### Product data

Product name: Automatic curling iron

Rated voltage :100-240V

Product model: HC-29BN

Rated frequency: 50-60Hz

Rated power: 40W

Product standards and technical requirements:

GB 17625.1-2012GB 4706.1-2005

GB 4343.1-2018GB 4706.15-2008

Plug in the power will show OFF, long press the switch key switch.

Press the °C button to adjust the temperature, and choose the right temperature according to your hair quality and the styling effect you want to achieve.

The default temperature is 180 °C for the first use.

Vulnerable hair: 150 °C ~160 °C

Fine hair: 170 °C ~180 °C

Neutral hair: 190 °C ~200 °C

Coarse hair: 210 °C ~220 °C

If the effect is not obvious, you can appropriately set the temperature higher!

#### Reduce static and disorderly hair

The ceramic coating of the heating body can reduce tangled hair and static electricity, so that the hair is always soft and shiny, so that the hair gets all-round care.

#### Cleaning and storage

Always keep the product turned off and the power disconnected, keep it in a safe place and allow it to cool. Do not rinse the product with water. Do not wrap the power cord around the product. Store the product in a safe and dry place.

#### Environmental protection

When this product is discarded, please do not dispose of it with ordinary household garbage, because it will cause harm to the environment and human health. Instead, it should be placed in a dedicated environmentally friendly recycling bin or recycling station for recycling.

#### Warn

Do not use this device near a bathtub, shower tub, washbasin, or other utensil that contains water.

#### Warranty and service

Troubleshooting, if there is a problem with the product and the following information cannot be solved, please contact online customer service to help you solve the problem.

#### Product doesn't work

1. The power supply may fail or the socket is out of power. Please check that other power sources in your home are working.

If it works, check the socket for power by plugging in other products.

2. Check whether the power cable of the product is damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced with the store customer service to avoid danger.



SRB

## **HC - 29BN**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU AUTOMATSKI UVIJAČ ZA KOSU

Automatski uvijač za kosu

Pročitajte uputstvo pre upotrebe uvijača za kosu.

Tri veličine,  $\phi$  19mm,  $\phi$  25mm,  $\phi$  32mm, izaberite ono što vam je potrebno, u skladu sa frizurom izaberite odgovarajući prečnik tela šipke.

Napomene:

Pre upotrebe uređaja, molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo i da ga sačuvate za buduću upotrebu.

1. Pre nego što uključite uređaj u strujnu utičnicu, proverite da li je standardni napon uređaja u skladu sa lokalnim naponom napajanja.
2. Redovno proveravajte strujni kabl. Ne koristite uređaj ako su utikač, strujni kabl ili sam uređaj oštećen.
3. Ako je strujni kabl oštećen, kako biste izbegli opasnost, mora ga zameniti proizvođač, odeljenje za održavanje ili slično kvalifikovano osoblje.
4. Ne obmotavajte strujni kabl oko uređaja.
5. Ne dozvolite da ovaj uređaj dođe u kontakt sa vodom! Izbegavajte korišćenje uređaja u blizini vode ili iznad nje, kao što su kada, kupka ili umivaonik. Nakon isključivanja uređaja, i dalje postoji opasnost u blizini vode, pa odmah isključite uređaj nakon upotrebe u kupatilu.
6. Ostale zaštitne mere: Preporučuje se instaliranje zaštitnika od curenja (RCD) sa nominalnom radnom strujom ne većom od 30 mA u krugu napajanja. Za savet, molimo vas da se obratite stručnjaku za električne instalacije.
7. Ne dodirujte električni grejni deo tela, posebno ne dodirujte oči, uši, lice i vrat.
8. Ne sme da postoji kontakt naizmenične struje sa grejnim delom uređaja.
9. Preporučuje se korišćenje uređaja kada je kosa suva.
10. Isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe.
11. Pre skladištenja, ostavite uređaj da se potpuno ne ohladi nakon upotrebe.
12. Održavajte uređaj čistim, bez prašine, prljavštine, nepravilnog prskanja spreja za kosu, itd. Ne koristite uređaj uz upotrebu musa i spreja za kosu.
13. Telo uređaja je prekriveno keramičkim premazom, a premaz će se tokom vremena oguliti. Čak i ako je premaz oguljen, to neće uticati na normalnu upotrebu uređaja.
14. Ako je uređaj otvoren, držite ga dalje od zapaljivih predmeta i materijala.
15. Ne pokrivajte vruć uređaj (materijalima kao što su peškiri ili odeća).
16. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kad radi ili je uključen u strujnu utičnicu.
17. Kada se uređaj koristi na farbanju kosi, grejni deo može dobiti boju.
18. Ovaj električni uređaj ne sme se koristiti kao dečija igračka.
19. Decu i osobe sa invaliditetom moraju da nadgledaju odrasle ili odgovorne osobe.
20. Ovaj uređaj može se koristiti samo kao kućni aparat, a ne za komercijalnu upotrebu.
21. Ovaj uređaj se ne sme koristiti u okruženju kao što je proizvodnja korozivnih ili eksplozivnih gasova.
22. Ovaj uređaj ne sme se koristiti kao medicinski električni aparat.
23. Upozorenje: Uređaj mora biti suv.
24. Ako primetite bilo kakve nepravilnosti u upotrebi, odmah isključite uređaj.

## Uputstvo za upotrebu uređaja

Potpuno automatski multifunkcionalni uvijač za kosu je alat visoke temperature za oblikovanje, koji treba koristiti pažljivo. Kosa treba da bude potpuno suva ili 80 posto suva pre upotrebe.

## Uputstvo za upotrebu

1. Uključite kabl uređaja u utičnicu, a nakon dužeg pritiska dugmeta za uključivanje, OFF svetlo će digitalnim signalom pokazati da je uređaj uključen.
2. Postoji 8 brzina (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C). Svakih 10 °C predstavlja jednu brzinu, svaki taster za °C služi za podešavanje temperature.
3. Uzmite pramen kose ne veće širine od 5 cm, stavite ga u "štikaljku za kosu" tela šipke, pritisnite ili pritisnite dugme. Telo šipke se automatski rotira, a kosa se uredno uvlači u telo šipke. Kada za oko 8 sekundi čujete zvuk "ispadanja", oslobodite kosu i ponovite postupak dok se oblikovanje ne završi.
4. Pustite kosu da se ohladi. Ne češljajte kosu pre nego što se ohladi, jer to može uništiti vašu sveže oblikovanu frizuru.

Automatsko sigurnosno gašenje: Napajanje se automatski isključuje nakon 60 ± 5 minuta neprekidnog rada. Ponovo pritisnite taster za aktiviranje.

## Podaci o proizvodu

Naziv uređaja: Automatski uvijač za kosu

Napon :100-240V

Model uređaja: HC-29BN

Frekvencija: 50-60Hz

Snaga: 40W

Standardi proizvoda i tehnički zahtevi:

GB 17625.1-2012GB 4706.1-2005

GB 4343.1-2018GB 4706.15-2008

Kada se uređaj utakne u električnu utičnicu, prikazaće se OFF, a nakon dugog pritiska na dugme za uključivanje, uređaj će se uključiti.

Pritisnite taster °C za podešavanje temperature i izaberite odgovarajuću temperaturu prema kvalitetu vaše kose i željenom efektu stilizovanja.

Podrazumevana temperatura je 180 °C prilikom prvog korišćenja.

Osetljiva kosa: 150 °C ~160 °C

Tanka kosa: 170 °C ~180 °C

Normalna kosa: 190 °C ~200 °C

Gruba kosa: 210 °C ~220 °C

Ukoliko efekat nije zadovoljavajući, možete izabrati višu temperaturu!

Smanjite statički elektricitet i neurednu kosu.

Keramički premaz grejnog elementa može da odmrsi kosu i smanji statički elektricitet, čineći kosu mekom i sjajnom i pružajući joj sveobuhvatnu negu.

### Čišćenje i skladištenje

Nakon upotrebe, uvek isključite uređaj, ostavite ga na sigurno mesto i pustite da se ohladi. Ne ispirajte uređaj vodom. Ne obmotavajte strujni kabl oko uređaja. Čuvajte uređaj na sigurnom i suvom mestu.

### Zaštita životne sredine

Kada uređaj spremate za bacanje, molimo vas da ga ne bacate sa običnim kućnim otpadom, jer može naneti štetu životnoj sredini i ljudskom zdravlju. Umesto toga, treba ga odložiti u posebne kontejnere za reciklažu ili reciklažne stanice posvećene zaštiti životne sredine.

### Upozorenje

Ne koristite ovaj uređaj blizu kade, tuš kabine, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

### Garancija i servis

Ukoliko dođe do problema sa uređajem, a navedene informacije ne mogu rešiti problem, molimo vas da kontaktirate online korisničku podršku kako biste dobili pomoć pri rešavanju problema.

### Uređaj ne radi

1. Moguće je da je napajanje neispravno ili da utičnica nema struje. Proverite da li ostali izvori napajanja u vašem domu rade.

Ukoliko rade, testirajte struju u utičnici priključivanjem drugih uređaja.

2. Proverite da li je strujni kabl proizvoda oštećen. Ako je oštećen, mora biti zamenjen kod prodavca kako bi se izbegle opasnosti.



SPA

**HC-29BN**

MANUAL DO USUÁRIO RIZADOR DE PELO AUTOMÁTICO

Rizador de pelo automático.

Asegúrese de leer las instrucciones antes de usar el rizador.

Tres tamaños,  $\phi$  19 mm,  $\phi$  25 mm,  $\phi$  32 mm, elija lo que necesite, según su peinado favorito. Elija el diámetro del cuerpo de la varilla adecuado.

Los asuntos necesitan atención

Antes de utilizar el producto, lea atentamente este manual de instrucciones y consérvelo correctamente para consultarlo en el futuro.

1. Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, verifique si el voltaje estándar del producto coincide con el voltaje de la fuente de alimentación local.
  2. Verifique el cable de alimentación con regularidad. No vuelva a utilizar el producto si el enchufe, el cable de alimentación o el propio producto están dañados.
  3. Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros, debe ser reemplazado por el fabricante o su departamento de mantenimiento o personal profesional similar.
  4. No enrolle el cable de alimentación en el producto.
  5. ¡No permita que este producto entre en contacto con el agua! Trate de no utilizar este producto cerca o encima del baño María, bañera o lavabo. Después de apagar el producto, aún existe peligro cerca del agua, por lo que el producto debe desenchufarse inmediatamente después de usarlo en el baño.
  6. Otras medidas de protección: Se recomienda instalar un protector contra fugas (RCD) con una corriente de trabajo residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito de alimentación. Para obtener asesoramiento, consulte al instalador del circuito,
  7. No toque la parte del cuerpo que se calienta eléctricamente, especialmente los ojos, orejas, cara y cuello.
  8. No contacte la línea de alimentación de CA con la parte calefactora del producto.
  9. Se recomienda utilizar el cabello cuando esté seco.
  10. Desenchufe el producto después de su uso.
  11. Almacene el producto hasta que el producto se enfríe por completo.
  12. Mantenga el producto limpio, sin polvo, suciedad, pulverizaciones irregulares ni lacas para el cabello, etc.
- No utilice el producto con mousse en spray ni laca para el cabello.
13. El cuerpo está recubierto con un revestimiento cerámico y el revestimiento se desgastará con el tiempo. Incluso si el revestimiento está desgastado, no afectará el uso normal del producto.
  14. Si el producto está abierto, manténgase alejado de objetos y materiales inflamables.
  15. No cubra ninguna superficie (como toallas o ropa) cuando el producto se caliente.
  16. No ignore los electrodomésticos que estén conectados o encendidos.
  17. Cuando el producto se utiliza en cabello teñido, el cuerpo calentado puede adquirir color.
  18. Este producto eléctrico no puede utilizarse como juguete para niños.
  19. Los niños y los discapacitados deben ser guiados por adultos.
  20. Este producto sólo puede utilizarse como electrodoméstico, no para uso industrial.
  21. Este producto no se utilizará en un entorno especial como el que produce gases corrosivos o explosivos.
  22. Este producto no se utiliza como aparato médico eléctrico.
  23. Advertencia: Mantenga el aparato seco.
  24. Si encuentra algún uso incorrecto, desconéctelo inmediatamente.

## Instrucciones del producto

El rizador multifuncional totalmente automático es una herramienta de modelado de alta temperatura que debe usarse con cuidado. El cabello debe mantenerse completamente seco o 80 por ciento seco antes de su uso.

### Instrucciones del producto

1. Enchufe el enchufe, mantenga presionado el botón de encendido, apague la luz para encender la señal digital.
2. Hay 8 marchas (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C). Cada 10 °C un engranaje, cada botón °C para ajustar el engranaje de temperatura.
3. Tome un mechón de cabello con un ancho de no más de 5 cm, sujételo en la "ranura para pinza para el cabello" del cuerpo de la varilla, presione o presione el botón, el cuerpo de la varilla gira automáticamente y el cabello queda involucrado en el cuerpo de la varilla de manera ordenada, aproximadamente 8 segundos después de escuchar el sonido de "caída", suelte el cabello y repita la operación hasta completar el modelado.
4. Deje que su cabello se enfríe. No se cepille el cabello antes de que se enfríe o podría arruinar su peinado recién moldeado.

Apagado seguro automático: encendido funcionando continuamente 60 ± 5 minutos después del apagado automático. Vuelva a presionar el botón del interruptor para activarlo.

### Datos del producto

Nombre del producto: Rizador de pelo automático

Tensión nominal: 100-240 V

Modelo de producto: HC-29BN

Frecuencia nominal: 50-60Hz

Potencia nominal: 40W

Estándares de producto y requisitos técnicos:

GB 17625,1-2012 GB 4706,1-2005

GB 4343.1-2018GB 4706.15-2008

Conecte la alimentación y se mostrará APAGADO, mantenga presionada la tecla del interruptor.

Presione el botón °C para ajustar la temperatura y elija la temperatura adecuada según la calidad de su cabello y el efecto de peinado que desea lograr.

La temperatura predeterminada es 180 °C para el primer uso.

Cabello vulnerable: 150 °C ~160 °C

Cabello fino: 170 °C ~180 °C

Cabello neutro: 190 °C ~200 °C

Cabello grueso: 210 °C ~220 °C

Si el efecto no es evidente, ¡puede ajustar la temperatura a un nivel más alto!

Reducir el cabello estático y desordenado.

El revestimiento cerámico del cuerpo calefactor puede reducir el cabello enredado y la electricidad estática, de modo que el cabello esté siempre suave y brillante, para que reciba un cuidado integral.

### Limpieza y almacenamiento

Mantenga siempre el producto apagado y la corriente desconectada, guárdelo en un lugar seguro y déjelo enfriar. No enjuague el producto con agua. No enrolle el cable de alimentación alrededor del producto.

Guarde el producto en un lugar seguro y seco.

### Protección del medio ambiente

Cuando deseche este producto, no lo deseche con la basura doméstica común, ya que causará daños al medio ambiente y a la salud humana. En su lugar, debe colocarse en un contenedor de reciclaje o en una estación de reciclaje exclusiva y respetuosa con el medio ambiente.

### ¡Advertencia!

No utilice este dispositivo cerca de una bañera, ducha, lavabo u otro utensilio que contenga agua.

### Garantía y servicio

Solución de problemas, si hay un problema con el producto y la siguiente información no se puede resolver, comuníquese con el servicio de atención al cliente en línea para ayudarlo a resolver el problema.

#### El producto no funciona

1. La fuente de alimentación puede fallar o el enchufe no tiene energía. Verifique que otras fuentes de energía en su hogar estén funcionando.

Si funciona, verifique la alimentación del enchufe conectando otros productos.

2. Compruebe si el cable de alimentación del producto está dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado con el servicio de atención al cliente de la tienda para evitar peligros.



POR

**HC - 29BN**

MANUAL DO USUÁRIO MODELADOR DE CABELO AUTOMÁTICO

## Modelador de Cabelo Automático

Certifique-se que lê as instruções antes de utilizar o modelador de cabelo.

Três tamanhos,  $\phi$  19mm,  $\phi$  25mm,  $\phi$  32mm escolha o que precisa, de acordo com o seu estilo de penteado favorito. Escolha o diâmetro apropriado da haste.

Assuntos que requerem a sua atenção

Antes de utilizar este produto leia atentamente este manual de instruções e guarde-o para eventuais necessidades futuras.

1. Antes de ligar o produto à fonte de alimentação, verifique se a tensão padrão do produto é compatível com a tensão da fonte de alimentação local.
2. Verifique regularmente o cabo de alimentação. Não volte a utilizar o produto se a ficha, o cabo de alimentação ou o próprio produto estiverem danificados.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado e para evitar perigo, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica mais próximo ou por um profissional semelhante.
4. Não enrole o cabo de alimentação no produto.
5. Por favor, não deixe este produto entrar em contacto com a água! Tente não utilizar este produto perto ou acima da banheira com água, bidé ou lavatório. Mesmo desligado, este aparelho continua a ser um risco próximo da água, pelo que o produto deve ser desligado, retirando a ficha da tomada, imediatamente após a sua utilização na casa de banho.
6. Outras medidas de proteção: Recomenda-se a instalação de um protector contra fugas (RCD) com corrente de trabalho residual nominal não superior a 30 mA no circuito de alimentação. Procure aconselhar-se junto do instalador do circuito,
7. Não toque nas partes do corpo sujeitas a aquecimento eléctrico, especialmente nos olhos, ouvidos, rosto e pescoço.
8. Não ligue a linha de alimentação de CA à parte do aquecimento do produto.
9. Recomenda-se a utilização no cabelo quando este está seco.
10. Desligue sempre o produto da tomada após a utilização.
11. Conserve até o produto estar completamente arrefecido.
12. Mantenha o produto limpo, sem pó, sujidade, spray irregular e laca, etc. Não utilize o produto em conjunto com mousse ou spray para o cabelo.
13. O corpo é revestido com um revestimento cerâmico que se vai desgastando com o tempo. Mesmo que o revestimento esteja desgastado isso não afectará a utilização normal do produto.
14. Se o produto estiver aberto mantenha-se afastado de objectos e materiais inflamáveis.
15. Não cubra nenhuma superfície (como toalhas ou roupa) quando o produto tiver quente.
16. Não ignore aparelhos que estejam ligados ou em funcionamento.
17. Quando o produto é utilizado em cabelos pintados, o corpo aquecido pode ficar com outra cor.
18. Este produto eléctrico não pode ser utilizado como brinquedo para crianças.
19. As crianças e pessoas com deficiência devem ser acompanhados por adultos.
20. Este produto só pode ser utilizado como electrodoméstico e não para uso industrial.
21. Este produto não deve ser utilizado num ambiente especial como o da produção de gás corrosivo ou explosivo.
22. Este produto não é utilizado como aparelho médico eléctrico.
23. Aviso: Mantenha o aparelho seco.
24. Se encontrar algum problema durante a utilização, desligue imediatamente a ficha da tomada.

### Instruções do produto

Este ferro modelador de cabelo multifunções e totalmente automático é uma ferramenta de modelação a alta temperatura que deve ser utilizada com cuidado. O cabelo deve estar sempre completamente seco ou no mínimo 80 por cento seco antes da utilização.

### Instruções do produto

1. Ligar a tomada de alimentação, premir longamente o botão de alimentação (luz OFF) para ligar o sinal digital.
2. Possui 8 mudanças (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C).  
A cada 10°C uma mudança e a cada botão °C pode ajustar a mudança de temperatura.
3. Apanhe uma madeixa de cabelo com uma largura não superior a 5 cm, prenda-a na "ranhura do gancho de cabelo" da haste, pressione ou prima o botão. O corpo da haste roda automaticamente e o cabelo é envolvido no corpo da haste de forma ordenada, durante cerca de 8 segundos e após ouvir o som de "queda", solte o cabelo e repita a operação até a modelação estar concluída.
4. Deixe o seu cabelo arrefecer. Não escove o cabelo antes de arrefecer, ou pode estragar o penteado acabado de moldar.

Desligamento automático seguro: Funcionamento contínuo 60±5 minutos após o encerramento automático. Volte a premir o botão do interruptor para activar.

### Dados do produto

Nome do produto: Ferro modelador automático

Tensão nominal :100-240V

Modelo do produto: HC-29BN

Frequência nominal: 50-60Hz

Potência nominal: 40W

Normas do produto e requisitos técnicos:

GB 17625.1-2012GB 4706.1-2005

GB 4343.1-2018GB 4706.15-2008

A ficha de alimentação mostra OFF, prima longamente o interruptor da chave.

Prima o botão °C para ajustar a temperatura e escolha a temperatura correcta de acordo com a qualidade do seu cabelo e o efeito de penteado que pretende obter.

A temperatura predefinida é de 180°C para a primeira utilização.

Cabelo vulnerável: 150 °C ~160 °C

Cabelo fino: 170 °C ~180 °C

Cabelo neutro: 190 °C ~200 °C

Cabelo grosso: 210 °C ~220 °C

Se o efeito não for evidente, pode aumentar a temperatura de forma adequada!

Reduzir a estática e a desordem do cabelo

O revestimento cerâmico do corpo de aquecimento pode reduzir o cabelo emaranhado e a eletricidade estática, para que o cabelo esteja sempre macio e brilhante e para que o cabelo receba cuidados completos.

## Limpeza e armazenamento

Mantenha sempre o produto desligado inclusive da tomada eléctrica, guarde-o num local seguro e deixe-o arrefecer. Não enxague o produto com água. Não enrole o cabo de alimentação à volta do produto. Guarde o produto num local seguro e seco.

## Proteção do ambiente

Quando este produto for deitado fora, não o elimine juntamente com o lixo doméstico normal, uma vez que isso causará danos ao ambiente e à saúde humana. Em vez disso, deve ser colocado num contentor de reciclagem ecológico ou num centro apropriado para reciclagem.

## Aviso

Não utilize este aparelho perto de uma banheira, chuveiro, lavatório ou outro utensílio que contenha água.

## Garantia e serviço

Resolução de problemas, se houver um problema com o produto e as informações seguintes não puderem ser resolvidas, contacte o serviço de apoio ao cliente online para o ajudar a resolver o problema.

## O produto não funciona

1. A fonte de alimentação pode falhar ou a tomada está sem energia. Verifique se as outras fontes de alimentação da sua casa estão a funcionar. Se funcionar, verifique se a tomada tem corrente ligando outros produtos.
2. Verifique se o cabo de alimentação do produto está danificado. Se o cabo de alimentação apresentar danos, deve ser substituído pelo serviço de apoio ao cliente da loja para evitar perigos.



GRC

**HC - 29BN**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΙΔΕΡΟ ΓΙΑ ΜΠΟΥΚΛΕΣ**

Αυτόματο σίδερο για μπουκλες

Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το curling.

Τρία μεγέθη, φ 19mm, φ 25mm, φ 32mm επιλέξτε αυτό που χρειάζεστε, σύμφωνα με το αγαπημένο χτένισμα

Επιλέξτε την κατάλληλη διάμετρο σώματος καλαμιού.

Τα θέματα θέλουν προσοχή

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το σωστά για μελλοντική αναφορά.

1. Πριν συνδέσετε το προϊόν στο τροφοδοτικό, ελέγξτε εάν η τυπική τάση του προϊόντος είναι συμβατή με την τοπική τάση τροφοδοσίας.
2. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος. Μην χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν εάν το φις, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το ίδιο το προϊόν είναι κατεστραμμένο.
3. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα συντήρησης ή παρόμοιο επαγγελματικό προσωπικό.
4. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω στο προϊόν.
5. Μην αφήνετε αυτό το προϊόν να έρθει σε επαφή με το νερό! Προσπαθήστε να μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά ή πάνω από το λουτρό νερού, το μπάνιο ή το νυπτήρα. Μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος, υπάρχει ακόμη κίνδυνος κοντά στο νερό, επομένως το προϊόν θα πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση του προϊόντος στο μπάνιο.
6. Άλλα μέτρα προστασίας: Συνιστάται η εγκατάσταση προστασίας από διαρροές (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο κύκλωμα τροφοδοσίας. Για συμβουλές, συμβουλευτείτε τον εγκαταστάτη του κυκλώματος,
7. Μην αγγίζετε το ηλεκτρικό θερμαντικό μέρος του σώματος, ειδικά τα μάτια, τα αυτιά, το πρόσωπο και το λαϊμό.
8. Μην έρχεστε σε επαφή με τη γραμμή τροφοδοσίας εναλλασσόμενου ρεύματος στο θερμαντικό μέρος του προϊόντος.
9. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τα μαλλιά σας όταν είναι στεγνά.
10. Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα μετά τη χρήση.
11. Αποθηκεύστε μέχρι να κρυώσει πλήρως το προϊόν.
12. Διατηρείτε το προϊόν καθαρό, χωρίς σκόνη, βρωμιά, ακανόνιστο σπρέι και σπρέι μαλλιών κ.λπ. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με σετ αφρού και σπρέι μαλλιών.
13. Το σώμα είναι επικαλυμμένο με κεραμική επίστρωση και η επίστρωση θα φθαρεί με την πάροδο του χρόνου. Ακόμα κι αν η επίστρωση έχει φθαρεί, δεν θα επηρεάσει την κανονική χρήση του προϊόντος.
14. Εάν το προϊόν είναι ανοιχτό, μείνετε μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα και υλικά.
15. Μην καλύπτετε καμία επιφάνεια (όπως πετσέτες ή ρούχα) όταν το προϊόν ζεσταίνεται.
16. Μην αγνοείτε τις συσκευές που είναι συνδεδεμένες ή ενεργοποιημένες.
17. Όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σε βαμμένα μαλλιά, το θερμαινόμενο σώμα μπορεί να πάρει χρώμα.
18. Αυτό το ηλεκτρικό προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως παιδικά παιχνίδια.
19. Τα παιδιά και τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει να καθοδηγούνται από ενήλικες.
20. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο ως οικιακές συσκευές, όχι για βιομηχανική χρήση.
21. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ειδικό περιβάλλον όπως η παραγωγή διαβρωτικού ή εκρηκτικού αερίου.
22. Αυτό το προϊόν δεν χρησιμοποιείται ως ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές.
23. Προειδοποίηση: Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.
24. Εάν βρείτε κάποιο λάθος κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως την πρίζα.

### Οδηγίες προϊόντος

Το πλήρως αυτόματο πολυλειτουργικό σίδερο για μπούκλες είναι ένα εργαλείο μοντελοποίησης υψηλής θερμοκρασίας, το οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται προσεκτικά. Τα μαλλιά πρέπει να διατηρούνται εντελώς στεγνά ή 80 τοις εκατό στεγνά πριν από τη χρήση.

### Οδηγίες προϊόντος

1. Συνδέστε την πρίζα, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας, η λυχνία OFF για την τροφοδοσία ψηφιακού σήματος ενεργοποιημένη
  2. Υπάρχουν 8 ταχύτητες (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C). Κάθε 10 °C ένα γρανάζι, κάθε κουμπί °C για τη ρύθμιση του γραναζιού θερμοκρασίας.
  3. Σηκώστε ένα τρίχωμα με πλάτος όχι μεγαλύτερο από 5 cm, σφίξτε το στην "οχισή κλιτ μαλλιών" του σώματος της ράβδου, πατήστε ή πατήστε το κουμπί, το σώμα της ράβδου περιστρέφεται αυτόματα και τα μαλλιά εμπλέκονται στο το σώμα της ράβδου με τακτοποιημένο τρόπο, περίπου 8 δευτερόλεπτα αφού ακούσετε τον ήχο "πτώση", αφήστε τα μαλλιά και επαναλάβετε τη λειτουργία μέχρι να ολοκληρωθεί η μοντελοποίηση.
  4. Αφήστε τα μαλλιά σας να κρυσώσουν. Μην βουρτσίζετε τα μαλλιά σας προτού κρυσώσουν, διαφορετικά μπορεί να καταστρέψει το φρεσκομορμωμένο χτένισμά σας.
- Αυτόματη ασφαλής απενεργοποίηση: Ενεργοποιήστε συνεχώς και λειτουργεί 60±5 λεπτά μετά την αυτόματη απενεργοποίηση. Πατήστε ξανά το κουμπί διακόπτη για ενεργοποίηση.

### Δεδομένα προϊόντος

Όνομα προϊόντος: Αυτόματο σίδερο για μπούκλες

Ονομαστική τάση: 100-240V

Μοντέλο προϊόντος: HC-29BN

Ονομαστική συχνότητα: 50-60Hz

Ονομαστική ισχύς: 40W

Πρότυπα προϊόντος και τεχνικές απαιτήσεις:

GB 17625.1-2012 GB 4706.1-2005

GB 4343.1-2018 GB 4706.15-2008

Η σύνδεση στο ρεύμα θα δείξει OFF, πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη του διακόπτη. Πατήστε το κουμπί °C για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία και επιλέξετε τη σωστή θερμοκρασία ανάλογα με την ποιότητα των μαλλιών σας και το εφέ styling που θέλετε να επιτύχετε.

Η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 180 °C για την πρώτη χρήση.

Ευάλωτα μαλλιά: 150 °C ~ 160 °C

Λεπτά μαλλιά: 170 °C ~ 180 °C

Ουδέτερα μαλλιά: 190 °C ~ 200 °C

Τρίχες τρίχες: 210 °C ~ 220 °C

Εάν το αποτέλεσμα δεν είναι εμφανές, μπορείτε να ρυθμίσετε κατάλληλα τη θερμοκρασία υψηλότερα!

Μειώστε τις στατικές και ατημέλητες τρίχες.

Η κεραμική επιστρωση του θερμαντικού σώματος μπορεί να μειώσει τα μπερδεμένα μαλλιά και τον στατικό ηλεκτρισμό, έτσι ώστε τα μαλλιά να είναι πάντα απαλά και λαμπερά, έτσι ώστε τα μαλλιά να έχουν συνολική περιποίηση.

### Καθαρισμός και αποθήκευση

Διατηρείτε πάντα το προϊόν απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από το ρεύμα, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος και αφήστε το να κρυώσει. Μην ξεπλένετε το προϊόν με νερό. Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από το προϊόν. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ασφαλές και στεγνό μέρος.

### Προστασία του περιβάλλοντος

Όταν αυτό το προϊόν απορρίπτεται, μην το πετάτε μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σκουπίδια, γιατί θα βλάψει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Αντίθετα, θα πρέπει να τοποθετηθεί σε έναν ειδικό φιλικό προς το περιβάλλον κάδο ανακύκλωσης ή σε σταθμό ανακύκλωσης για ανακύκλωση.

### Προειδοποίηση

Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή άλλο σκεύος που περιέχει νερό.

### Εγγύηση και σέρβις

Αντιμετώπιση προβλημάτων, εάν υπάρχει πρόβλημα με το προϊόν και οι ακόλουθες πληροφορίες δεν μπορούν να επιλυθούν, επικοινωνήστε με την ηλεκτρονική εξυπηρέτηση πελατών για να σας βοηθήσει να λύσετε το πρόβλημα.

### Το προϊόν δεν λειτουργεί

1. Το τροφοδοτικό μπορεί να αποτύχει ή η πρίζα να είναι εκτός ρεύματος. Ελέγξτε ότι άλλες πηγές τροφοδοσίας στο σπίτι σας λειτουργούν.

Εάν λειτουργεί, ελέγξτε την πρίζα για τροφοδοσία συνδέοντας άλλα προϊόντα.

2. Ελέγξτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος είναι κατεστραμμένο. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με την εξυπηρέτηση πελατών του καταστήματος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.



SVN

## **HS - 29BN**

NAVODILA ZA UPORABO AVTOMATSKI KODRALNIK

Avtomatski kodralnik

Pred uporabo kodralnika obvezno preberite navodila.

Tri velikosti,  $\phi$  19 mm,  $\phi$  25 mm,  $\phi$  32 mm izberite tisto, kar potrebujete, glede na najljubšo pričesko. Izberite ustrezen premer.

Pozor

Prosimo, da pred uporabo naprave natančno preberete ta priročnik z navodili in ga pravilno shranite za prihodnjo uporabo.

1. Pred priključitvijo naprave na napajanje preverite, ali je standardna napetost naprave skladna z napetostjo lokalnega napajanja.
2. Redno preverjajte napajalni kabel. Naprave ne uporabljajte, če je vtič, napajalni kabel ali sama naprava poškodovana.
3. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov vzdrževalni oddelek ali podobno strokovno osebje, da se izognete nevarnosti.
4. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave.
5. Prosimo, ne dovolite, da bi ta naprava prišla v stik z vodo! Poskusite, da te naprave ne uporabljate v bližini vodne kopeli, kadi ali umivalnika ali nad njimi. Po izklopu naprave še vedno obstaja nevarnost v bližini vode, zato je treba napravo izključiti takoj po uporabi v kopalnici.
6. Za dodatno zaščito vam svetujemo, da v električni tokokrog, ki napaja kopalnico, namestite napravo za diferenčni tok (RCD) z nazivnim preostalim delovnim tokom, ki ne presega 30 mA. Vprašajte svojega monterja za nasvet.
7. Ne dotikajte se električnega grelnega dela, še posebej okoli oči, ušes, obraza in vratu..
8. Ne dotikajte se napajalnega voda AC do grelnega dela naprave.
9. Priporočljivo ga je uporabljati na laseh, ko so suhi.
10. Po uporabi napravo odklopite.
11. Shranite, ko je naprava popolnoma ohlajena.
12. Napravo vzdržujte čisto, brez prahu, umazanije, laka za lase itd. Naprave ne uporabljajte s peno za lase in pršilom za lase.
13. Telo je prevlečeno s keramično prevleko, ki se sčasoma obrabi. Tudi če je premaz obrabljen, to ne bo vplivalo na normalno uporabo naprave.
14. Če je naprava odprta, se izogibajte vnetljivim predmetom in materialom.
15. Ne prekrivajte nobene površine s stvarmi (kot so brisače ali oblačila), ko se naprava segreje.
16. Vedno pazite na priključeno ali vklopljeno napravo.
17. Pri uporabi naprave na barvanih laseh se lahko segreto telo obarva.
18. Ta električna naprava se ne uporablja kot otroška igrača.
19. Pri uporabi naprave naj otroke in invalide spremljajo odrasli.
20. Ta naprava se uporablja samo kot gospodinjska naprava, ne za industrijsko uporabo.
21. Te naprave ne smete uporabljati v posebnih okoljih, kot so mesta, kjer nastajajo jedki ali eksplozivni plini.
22. Ta naprava se ne uporablja kot medicinska električna naprava.
23. Opozorilo: Naprava naj bo suha.
24. Če opazite kakršno koli napako pri uporabi, ga takoj odklopite.

#### Navodila za uporabo naprave

Popolnoma avtomatski multifunkcijski kodralnik je orodje za modeliranje pri visokih temperaturah, ki ga je treba uporabljati previdno. Lasje naj bodo pred uporabo popolnoma ali 80-odstotno suhi.

#### Navodila za uporabo naprave

1. Priključite napravo v vtičnico, dolgo pritisnite gumb za vklop lučke OFF, da se vklopi digitalni signal.
2. Na voljo je 8 nastavitvev temperature (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C). Vsakih 10 °C stopnja, vsak °C gumb za nastavev temperature.
3. Vzemite pramen las s širino največ 5 cm, ga vstavite v "režo za lase" na palici, pritisnite gumb, telo palice se samodejno zavrti in lasje se vključijo v telo palice. Približno 8 sekund po tem, ko zaslišite zvok "spuščanja", spustite lase in ponavljajte postopek, dokler oblikovanje ni končano.
4. Pustite, da se vaši lasje ohladijo. Ne krtačite si las, preden se ohladijo, saj lahko uničijo vašo sveže oblikovano pričesko.

Samodejni varni izklop: Napajanje neprekinjeno deluje 60±5 minut pred samodejnim izklopom.

Za vklop znova pritisnite gumb za vklop/izklop.

#### Podatki o napravi

Naziv naprave: Avtomatski kodralnik

Nazivna napetost: 100-240V

Model naprave: HC-29BN

Nazivna frekvenca: 50-60Hz

Nazivna moč: 40W

Standardi naprave in tehnične zahteve:

GB 17625.1-2012GB 4706.1-2005

GB 4343.1-2018GB 4706.15-2008

Če priključite napajanje, bo prikazano IZKLOPLJENO, dolgo pritisnite stikalo s ključem.

Pritisnite gumb °C, da prilagodite temperaturo, in izberite pravo temperaturo glede na kakovost vaših las in učinek oblikovanja, ki ga želite doseči.

Privzeta temperatura je 180 °C za prvo uporabo.

Občutljivi lasje: 150 °C ~160 °C

Fini lasje: 170 °C ~180 °C

Nevtralni lasje: 190 °C ~200 °C

Groba dlaka: 210 °C ~220 °C

Če učinek ni očiten, lahko nastavite višjo temperaturo!

Sprostite statične in neurejene lase

Keramična prevleka grelnega telesa lahko zmanjša zapletene in statične lase, tako da so lasje vedno mehki in sijoči ter da lasje dobijo vsestransko nego.

### Čiščenje in shranjevanje

Naprava naj bo vedno izklopljena in izključena iz napajanja, hranite jo na varnem mestu in pustite, da se ohladi. Naprave ne izpirajte z vodo. Napajalnega kabla ne ovijte okoli naprave. Napravo hranite na varnem in suhem mestu.

### Varovanje okolja

Prosimo, da naprave ne odvržete med običajne gospodinjske odpadke, saj lahko škodujete okolju in zdravju ljudi. Namesto tega jo odložite v namenski okolju prijazen koš za recikliranje ali reciklažno postajo za recikliranje.

### Opozorilo

Te naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, tuš kadi, umivalnika ali drugih posod, ki vsebujejo vodo.

### Garancija in servis

#### Odpravljanje težav

Če pride do težave z napravo in uporaba naslednjih informacij ne more pomagati, se obrnite na spletno službo za pomoč uporabnikom, ki vam bo pomagala rešiti težavo.

### Naprava ne deluje

1. Možno je, da pride do okvare napajalnika ali pa je vtičnica brez napajanja. Preverite, ali drugi viri energije v vašem domu delujejo.

Če delujejo, preverite, ali ima vtičnica napajanje, tako da priključite druge naprave.

2. Preverite, ali je napajalni kabel naprave poškodovan. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati servisna služba, da preprečite nevarnost.



HRV

BOS

## **HC-29BN**

UPUTE ZA UPORABU AUTOMATSKI UVIJAČ ZA KOSU

Automatski uvijač za kosu

Pročitajte upute prije uporabe uvijača za kosu.

Tri veličine,  $\phi$  19 mm,  $\phi$  25 mm,  $\phi$  32 mm, odaberite što vam treba prema frizuri Odaberite odgovarajući promjer tijela šipke.

Bilješke:

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

1. Prije uključivanja uređaja u strujnu utičnicu provjerite je li standardni napon uređaja u skladu s lokalnim naponom napajanja.

2. Redovito provjeravajte kabel za napajanje. Nemojte koristiti uređaj ako su utikač, kabel za napajanje ili sam uređaj oštećeni.

3. Ako je kabel za napajanje oštećen, kako bi se izbjegla opasnost, mora ga zamijeniti proizvođač, odjel za održavanje ili slično kvalificirano osoblje.

4. Nemojte omotavati kabel za napajanje oko uređaja.

5. Ne dopustite da ovaj uređaj dođe u kontakt s vodom! Izbjegavajte korištenje uređaja u blizini ili iznad vode, poput kade, kade ili umivaonika. Nakon isključivanja uređaja i dalje postoji opasnost u blizini vode, stoga odmah isključite uređaj nakon korištenja u kupaonici.

6. Ostale zaštitne mjere: Preporuča se ugraditi zaštitnu struju (RCD) s nominalnom radnom strujom ne većom od 30 mA u opskrbnom krugu. Za savjet se obratite stručnjaku za električne instalacije.

7. Ne dodirujte dio tijela s električnim grijačem, posebno ne dirajte oči, uši, lice i vrat.

8. Ne smije biti kontakta izmjenične struje s grijačim dijelom uređaja.

9. Preporučljivo je koristiti uređaj kada je kosa suha.

10. Isključite uređaj iz utičnice nakon upotrebe.

11. Prije pohranjivanja, nemojte dopustiti da se uređaj potpuno ohladi nakon upotrebe.

12. Držite uređaj čistim, bez prašine, prljavštine, nepravilnog prskanja spreja za kosu itd. Nemojte koristiti uređaj s pjenušom i lakom za kosu.

13. Tijelo uređaja prekriveno je keramičkim premazom, a premaz će se s vremenom oljuštiti. Čak i ako je premaz oguljen, to neće utjecati na normalnu upotrebu uređaja.

14. Ako je uređaj otvoren, držite ga dalje od zapaljivih predmeta i materijala.

15. Nemojte prekrivati vrući uređaj (materijalima kao što su ručnici ili odjeća).

16. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi ili je uključen u strujnu utičnicu.

17. Kada se uređaj koristi na obojenoj kosi, grijaći dio može postati obojen.

18. Ovaj električni uređaj ne smije se koristiti kao dječja igračka.

19. Djeca i osobe s invaliditetom moraju biti pod nadzorom odraslih ili odgovornih osoba.

20. Ovaj uređaj se može koristiti samo kao kućanski aparat, a ne za komercijalnu upotrebu.

21. Ovaj se uređaj ne smije koristiti u okruženju u kojem se proizvode korozivni ili eksplozivni plinovi.

22. Ovaj uređaj se ne smije koristiti kao medicinski električni uređaj.

23. Upozorenje: Uređaj mora biti suh.

24. Ukoliko primijetite bilo kakve nepravilnosti u korištenju, odmah isključite uređaj.

## Upute za uporabu uređaja

Potpuno automatski višenamjenski uvijač za kosu alat je za oblikovanje na visokoj temperaturi koji treba pažljivo koristiti. Kosa prije upotrebe treba biti potpuno suha ili 80 posto suha.

## Upute za uporabu

1. Uključite kabel uređaja u utičnicu i nakon dužeg pritiska na tipku za uključivanje, lampica OFF će pokazati digitalnim signalom da je uređaj uključen.
2. Postoji 8 brzina (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C). Svaki 10 °C predstavlja jednu brzinu, svaka tipka °C koristi se za podešavanje temperature.
3. Uzmite pramen kose ne veći od 5 cm u širinu, stavite ga u "ukosnicu" tijela štapa, pritisnite ili pritisnite gumb. Tijelo štapa se automatski okreće, a dlaka se uredno uvlači u tijelo štapa. Kada začujete zvuk "ispadanja" za otprilike 8 sekundi, pustite kosu i ponavljajte postupak dok stiliziranje ne završi.
4. Ostavite kosu da se ohladi. Nemojte četkati kosu prije nego što se ohladi jer to može pokvariti vašu svježe isfeniranu frizuru.

Automatsko sigurnosno isključivanje: Napajanje se automatski isključuje nakon  $60 \pm 5$  minuta neprekidnog rada. Ponovno pritisnite tipku za aktiviranje.

## Informacije o Proizvodu

Naziv uređaja: Automatski uvijač za kosu

Napon: 100-240V

Model uređaja: HC-29BN

Frekvencija: 50-60Hz

Snaga: 40W

Standardi proizvoda i tehnički zahtjevi:

GB 17625.1-2012 GB 4706.1-2005

GB 4343.1-2018 GB 4706.15-2008

Kada je kabelski uređaj uključen u električnu utičnicu, prikazat će se OFF, a nakon dugog pritiska na tipku za napajanje uređaj će se uključiti.

Pritisnite tipku °C za podešavanje temperature i odaberite odgovarajuću temperaturu prema kvaliteti vaše kose i željenom učinku stiliziranja.

Zadana temperatura je 180 °C pri prvoj uporabi.

Osjetljiva kosa: 150 °C ~160 °C

Tanka kosa: 170 °C ~180 °C

Normalna kosa: 190 °C ~200 °C

Gruba dlaka: 210 °C ~220 °C

Ako učinak nije zadovoljavajući, možete odabrati višu temperaturu!

Smanjite statički elektricitet i neurednu kosu.

Keramička prevlaka grijaćeg elementa može raščešljati kosu i smanjiti statički elektricitet, čineći kosu mekom i sjajnom te pruža sveobuhvatnu njegu.

### Čišćenje i pohrana

Nakon upotrebe uvijek isključite uređaj, ostavite ga na sigurnom mjestu i ostavite da se ohladi. Nemojte ispirati uređaj vodom. Nemojte omotavati kabel za napajanje oko uređaja. Čuvajte uređaj na sigurnom i suhom mjestu.

### Zaštita okoliša

Prilikom pripreme uređaja za odlaganje, nemojte ga odlagati s običnim kućnim otpadom jer može naštetiti okolišu i ljudskom zdravlju. Umjesto toga, treba ga odložiti u posebne spremnike za recikliranje ili reciklažne postaje namijenjene zaštiti okoliša.

### Upozorenje

Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.

### Jamstvo i servis

Ako naiđete na problem sa svojim uređajem, a gore navedene informacije ne riješe problem, obratite se online korisničkoj podršci za pomoć u rješavanju problema.

### Uređaj ne radi

1. Moguće je da je napajanje neispravno ili utičnica nema struje. Provjerite rade li ostali izvori energije u vašem domu.  
Ako rade, provjerite struju u utičnici uključivanjem drugih uređaja.
2. Provjerite je li kabel za napajanje proizvoda oštećen. Ako je oštećen, mora ga zamijeniti trgovac kako bi se izbjegle opasnosti.



**MKD**

**HC - 29BN**

**УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА АВТОМАТСКИ ВИТКАЧ**

Автоматски виткач

Задолжително прочитајте ги упатствата пред да го користите виткачот.

Три големини, ф 19mm, ф 25mm, ф 32mm изберете што ви треба, според омилената фризура. Изберете соодветен дијаметар на телото на виткачот.

Работите кои бараат внимание

Пред да го користите производот, внимателно прочитајте го ова упатство и чувајте го правилно за идна референца.

1. Пред да го поврзете производот со напојувањето, проверете дали стандардниот напон на производот е конзистентен со локалниот напон за напојување.
2. Редовно проверувајте го кабелот за напојување. Не користете го производот повторно ако приклучокот, кабелот за напојување или самиот производ се оштетени.
3. Ако кабелот за напојување е оштетен, за да се избегне опасност, тој мора да се замени од производителот или неговиот оддел за одржување или сличен стручен персонал.
4. Не го завиткувајте кабелот за напојување на производот.
5. Ве молиме не дозволувајте овој производ да дојде во контакт со водата! Обидете се да не го користите овој производ во близина или над водена бања, бања или мијалник. По исклучувањето на производот, сè уште има опасност во близина на водата, така што производот треба да се исклучи веднаш по употребата на производот во бањата.
6. Други мерки за заштита: Се препорачува да се инсталира заштитник од истекување (RCD) со номинална преостаната работна струја што не надминува 30 mA во колото за напојување. За совет, ве молиме консултирајте се со инсталатер на колото,
7. Не допирајте го електричното грејно дел од телото, особено очите, ушите, лицето и вратот.
8. Не контактирајте го напојувањето со наизменична струја до грејниот дел на производот.
9. Се препорачува да ја користите косата кога е сува.
10. Исклучете го производот од струја по употреба.
11. Пазете додека производот целосно не се излади.
12. Чувајте го производот чист, без прашина, нечистотија, неправилен спреј и лак за коса итн. Не користете го производот со сет спреј за пена и спреј за коса.
13. Телото е обложено со керамичка облога, а облогата ќе се истроши со текот на времето. Дури и ако облогата е истрошена, тоа нема да влијае на нормалната употреба на производот.
14. Ако производот е отворен, држете се подалеку од запаливи предмети и материјали.
15. Не покривајте со никаква површина (како крпи или облека) кога производот се загрева.
16. Не ги игнорирајте апаратите што се поврзани или вклучени.
17. Кога производот се користи во бојадисана коса, загреаното тело може да добие боја.
18. Овој електричен производ не може да се користи како детски играчки.
19. Децата и инвалидите треба да бидат водени од возрасни.
20. Овој производ може да се користи само како апарати за домаќинство, а не за индустриска употреба.
21. Овој производ не смее да се користи во посебна средина како што е производство на корозивен или експлозивен гас.
22. Овој производ не се користи како медицински електрични апарати.
23. Предупредување: Чувајте го апаратот сув.
24. Ако најдете некоја погрешна употреба, веднаш исклучете ја од струја.

## Инструкции за производот

Целосно автоматско мултифункционално виткање е алатка за моделирање на висока температура, која треба внимателно да се користи. Косата треба да се чува целосно сува или 80 проценти сува пред употреба.

## Инструкции за производот

1. Вклучете го приклучокот за напојување, долго притиснете го копчето за вклучување, исклучено светло за вклучување на дигиталниот сигнал.
2. Има 8 брзини (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C). На секои 10 °C брзина, секое притиснување на копче °C се користи за прилагодување на температура.
3. Земете прамен коса со ширина не поголема од 5 см, затегнете го во „вдлабнатината за штипка“ на телото на шипката, притиснете или притиснете го копчето, телото на шипката автоматски се ротира, а косата е вклучена во телото на шипката на уреден начин, околу 8 секунди откако ќе го слушнете звукот „пад“, отпуштете ја косата и повторете ја операцијата додека не заврши моделирањето.
4. Оставете ја вашата коса да се излади. Не ја четкајте косата пред да се олади, или може да ја уништи вашата свежо обликувана фризура.

Автоматско безбедно исклучување: Вклучете го постојано работејќи 60±5 минути по автоматското исклучување. Повторно притиснете го копчето прекинувач за да се активира.

## Податоци за производот

Име на производ: Автоматски виткач

Номинален напон: 100-240 V

Модел на производ: HC-29BN

Номинална фреквенција: 50-60Hz

Номинална моќност: 40 W

Стандарди за производи и технички барања:

GB 17625.1-2012GB 4706.1-2005

MK 4343.1-2018 MK 4706.15-2008

Приклучувањето на струјата ќе се покаже ИСКЛУЧЕНО, долго притискајте го прекинувачот.

Притиснете го копчето °C за да ја прилагодите температурата и изберете ја вистинската температура според квалитетот на вашата коса и ефектот на обликување што сакате да го постигнете.

Стандардната температура е 180 °C за прва употреба.

Ранлива коса: 150 °C ~ 160 °C

Фина коса: 170 °C ~ 180 °C

Неутрална коса: 190 °C ~ 200 °C

Груба коса: 210 °C ~ 220 °C

Ако ефектот не е очигледен, можете соодветно да ја поставите повисока температурата!

Намалете ја статичната и неуредна коса

Керамичката обвивка на грејното тело може да ги намали заплетканите влакна и статичкиот електрицитет, така што косата е секогаш мека и сјајна, така што косата добива сеопфатна нега.

## Чистење и складирање

Секогаш држете го производот исклучен од напојувањето, чувајте го на безбедно место и оставете го да се излади. Не плакнете го производот со вода. Не го завиткувајте кабелот за напојување околу производот. Чувајте го производот на безбедно и суво место.

## Заштита на животната средина

Кога овој производ за фрлање, ве молиме не го фрлајте со обичното ѓубре од домаќинството, бидејќи тоа ќе предизвика штета на животната средина и здравјето на луѓето. Наместо тоа, треба да се стави во посебна еколошка корпа за рециклирање или станица за рециклирање за рециклирање.

## Предупредување

Не користете го овој уред во близина на када, туш када, мијалник или друг сад што содржи вода.

## Гаранција и сервис

Решавање проблеми, ако има проблем со производот и следните информации не можат да се решат, ве молиме контактирајте ја услугата за корисници преку Интернет за да ви помогне да го решите проблемот.

## Производот не работи

1. Напојувањето може да прекине или штекерот да не е напојување. Ве молиме проверете дали работат другите извори на енергија во вашиот дом. Ако работи, проверете го штекерот за напојување со приклучување други производи.
2. Проверете дали е оштетен кабелот за напојување на производот. Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да се замени во сервисот за корисници на продавницата за да се избегне опасност.



ALB

## **HC - 29BN**

MANUALI I PERDORUESIT HEKUR AUTOMATIK PËR  
FLOKË KAÇURRELA

## Hekur automatik për flokë kaçurrela

Sigurohuni që të lexoni udhëzimet përpara se të përdorni hekurin për kaçurrela.

Tre madhësi,  $\phi$  19mm,  $\phi$  25mm,  $\phi$  32mm zgjidhni atë që ju nevojitet, sipas modelit të flokëve të preferuar. Zgjidhni diametrin e duhur të trupit të shufrës.

### Kini kujdes

Përpara përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni me kujdes këtë manual udhëzimi dhe mbajeni siç duhet për referencë në të ardhmen.

1. Përpara se ta lidhni pajisjen në rrymë, ju lutemi kontrolloni nëse voltazhi standard i produktit është në përputhje me tensionin lokal të furnizimit me energji elektrike.
2. Kontrolloni rregullisht kabllin e rrymës. Mos e përdorni përsëri pajisjen nëse spina, kablli i rrymës ose vetë produkti është i dëmtuar.
3. Nëse kablli i rrymës është i dëmtuar, për të shmangur rrezikun, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose departamenti i tij i mirëmbajtjes ose personeli i ngjashëm profesional.
4. Mos e mbështillni kabllon e rrymës në produkt.
5. Ju lutemi mos e lini këtë produkt të vijë në kontakt me ujin! Mundohuni të mos e përdorni këtë produkt afër ose sipër banjës me ujë, ose lavamanit. Pas fikjes së produktit, ka ende rrezik pranë ujit, kështu që produkti duhet të shkëputet menjëherë pas përdorimit të produktit në banjë.
6. Masa të tjera mbrojtëse: Në qarkun e furnizimit me energji rekomandohet instalimi i një mbrojtësipër rrjedhje (RCD) me rrymë të vlerësuar të mbetur të punës që nuk kalon 30 mA.
7. Mos prekni me pjesën e nxehtë elektrike të trupit, veçanërisht sytë, veshët, fytyrën dhe qafën.
8. Mos e prekni linjën e energjisë AC me pjesën ngrohëse të produktit.
9. Rekomandohet të rregulloni flokët kur janë të thatë.
10. Hiqeni pajisjen nga priza pas përdorimit.
11. Lëreni derisa produkti të jetë ftohur plotësisht.
12. Mbajeni produktin të pastër, pa pluhur, papastërti, llak të parregullt dhe llak flokësh, etj. Mos e përdorni pajisjen me shkumë dhe llak flokësh.
13. Trupi është i veshur me shtresë qeramike dhe veshja do të konsumohet me kalimin e kohës. Edhe nëse veshja është e veshur, nuk do të ndikojë në përdorimin normal të produktit.
14. Nëse produkti është i hapur, qëndroni larg objekteve dhe materialeve të ndezshme.
15. Mos mbuloni asnjë sipërfaqe (si peshqirë ose veshje) kur produkti nxeht.
16. Mos i shpërfillni pajisjet që janë të lidhura ose të nderuara.
17. Kur produkti përdoret në flokë të lyster, trupi i nxehtë mund të marrë një ngjyrë.
18. Kjo pajisje elektrike nuk duhet të përdoret si lodër për fëmijë.
19. Fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara duhet të jenë nën mbikëqyrjen e të rriturve.
20. Ky produkt mund të përdoret vetëm si pajisje shtëpiake, nuk është për përdorim industrial.
21. Ky produkt nuk duhet të përdoret në mjedisë të veçanta siç është prodhimi i gazit gërryes ose shpërthyes.
22. Ky produkt nuk përdoret si pajisje elektrike mjekësore.
23. Paralajmërim: Mbajeni pajisjen të thatë.
24. Nëse gjeni ndonjë gabim gjatë përdorimit, ju lutemi shkëputeni menjëherë nga priza.

#### Udhëzimet e produktit

Hekuri për flokë kaçurrela shumëfunksional plotësisht automatik është një mjet modelimi me temperaturë të lartë, i cili duhet përdorur me kujdes. Flokët duhet të jenë plotësisht të thata ose 80 përqind të thata përpara përdorimit.

#### Udhëzimet e produktit

1. Lidhni pajisjen në rrymë, shtypni gjatë butonin e ndezjes, drita e fikur ndizet në sinjalin dixhital.
  2. Ka 8 marshe (150 °C, 160 °C, 170 °C, 180 °C, 190 °C, 200 °C, 210 °C, 220 °C). Çdo 10 °C një marsh, çdo buton °C për të rregulluar shpejtësinë e temperaturës.
  3. Merrni një fije floku me gjerësi jo më shumë se 5 cm, mbërthejeni në "slotin e kapëses së flokëve" të trupit të shufrës, shtypni ose shtypni butonin, trupi i shufrës rrotullohet automatikisht dhe flokët përfshihen në trupin e shufrës në mënyrë të rregullt, rreth 8 sekonda pasi të keni dëgjuar tingullin "rënie", lëshoni flokët dhe përsëritni këtë veprim derisa të përfundojë modelimi.
  4. Lëri flokët tuaj që të ftohen. Mos i krihni flokët para se të ftohen, përndryshe mund të priset modeli i flokëve të sapoformuar.
- Fikja automatike e sigurt: Ndizeni vazhdimisht duke punuar 60±5 minuta pas mbylljes automatike. Shtypni sërish butonin për ta aktivizuar.

#### Udhëzimet e produktit

Emri i produktit: Hekur automatike për flokë kaçurrela

Tensioni nominal: 100-240 V

Modeli i produktit: HC-29BN

Frekuenca e vlerësuar: 50-60Hz

Fuqia e vlerësuar: 40 W

Standardet e produktit dhe kërkesat teknike:

GB 17625.1-2012 GB 4706.1-2005

GB 4343.1-2018 GB 4706.15-2008

Në pajisje do të shfaqet OFF, shtypni gjatë butonin e ndezjes.

Shtypni butonin °C për të rregulluar temperaturën dhe zgjidhni temperaturën e duhur sipas cilësisë së flokëve dhe efektit të stilimit që dëshironi të arrini.

Temperatura e paracaktuar është 180 °C për përdorimin e parë.

Flokët e pambrojtur: 150 °C ~ 160 °C

Flokët e hollë: 170 °C ~ 180 °C

Flokët neutrale: 190 °C ~ 200 °C

Flokët e trashë: 210 °C ~ 220 °C

Nëse efekti nuk është i dukshëm, mund ta vendosni siç duhet temperaturën më të lartë!

Zvogëloni flokët statikë dhe të çrregullt

Veshja qeramike e trupit ngrohës mund të reduktojë ngatërrimin e flokëve dhe elektricitetin statik, në mënyrë që flokët të jenë gjithmonë të butë dhe me shkëlqim, në mënyrë që flokët të kenë kujdes të gjithanshëm.

## Pastrimi dhe ruajtja

Mbajeni gjithmonë pajisjen të fikur dhe të shkëputur nga rryma, mbajeni në një vend të sigurt dhe lëreni të ftohet. Mos e shpëlani produktin me ujë. Mos e mbështillni kabllon e rrymës rreth pajisjes.

Ruajeni pajisjen në një vend të sigurt dhe të thatë.

## Mbrojtja e mjedisit

Kur e hidhni pajisjen, ju lutemi mos e hidhni me mbeturina të zakonshme shtëpiake, sepse do të dëmtojë mjedisin dhe shëndetin e njeriut. Në vend të kësaj, ai duhet të vendoset në një kosh riciklimi miqësor ndaj mjedisit ose stacion riciklimi për riciklim.

## Kujdes!

Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskës, dushit, lavamanit ose enëve të tjera me ujë.

## Garancia dhe servisimi

Zgjidhja e parregullsive, nëse ka ndonjë problem me pajisjen dhe informacioni i dhënë nuk mund të ndihmojë të zgjidhni parregullsinë, ju lutemi kontaktoni shërbimin online të klientit për t'ju ndihmuar të zgjidhni problemin.

## Pajisja nuk punon

1. Furnizimi me energji elektrike mund të mos jetë në rregull ose priza të jetë jashtë funksionit.

Ju lutemi kontrolloni nëse burimet e tjera të energjisë në shtëpinë tuaj janë duke punuar.

Nëse funksionon, kontrolloni prizën për energji duke futur në prizë produkte të tjera.

2. Kontrolloni nëse kabllot e energjisë e produktit është e dëmtuar. Nëse kabllot e rrymës është e dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga ana e servisit të autorizuar për të shmangur rrezikun.



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-stajler-za-kosu-hc29bn-akcija-cena/>